

# Lingerie de mailles

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - **(1958)**

Heft 2

PDF erstellt am: **21.07.2024**

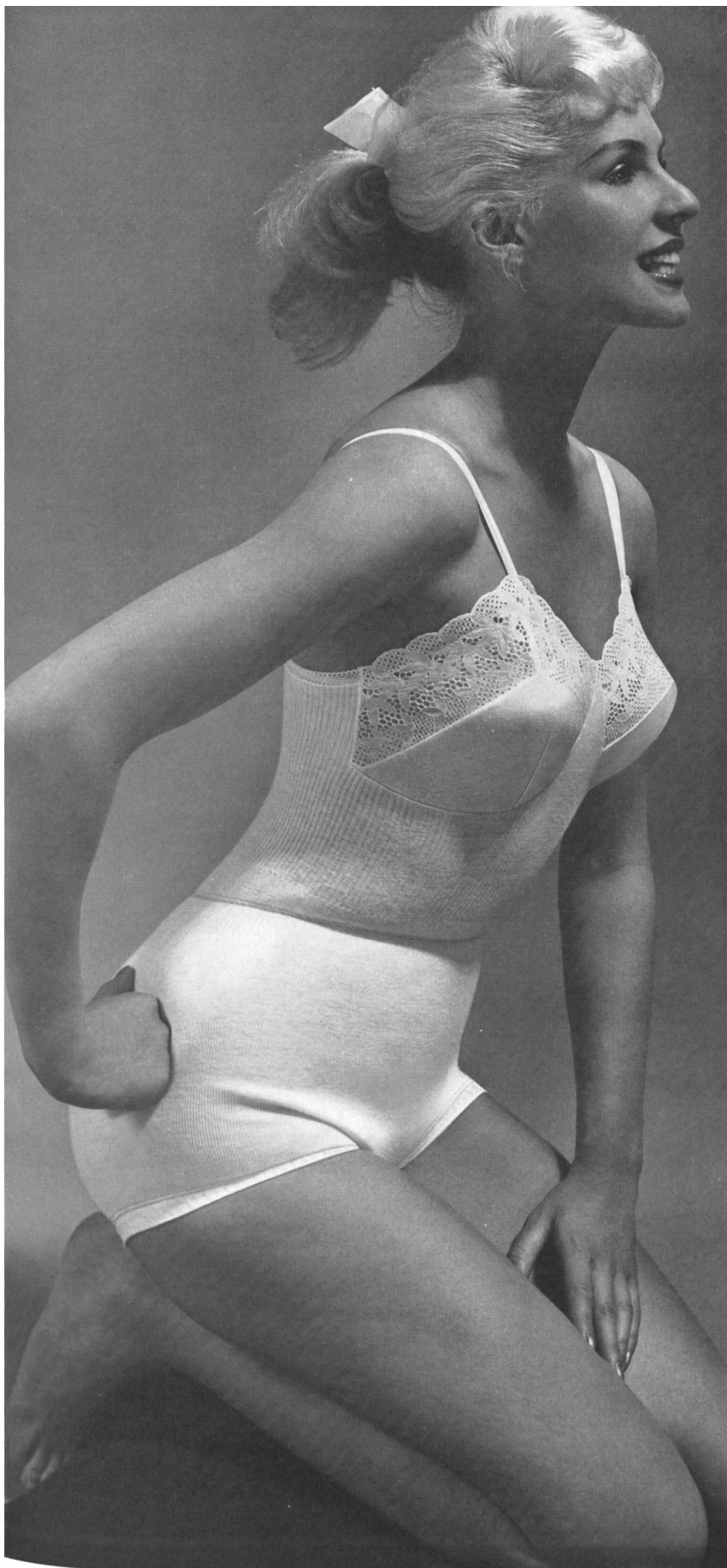
Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-791528>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Lingerie de mailles

Il n'est malheureusement pas possible d'établir par des chiffres l'importance de la lingerie de mailles dans l'industrie et l'économie suisses; la Suisse ne connaît pas de statistique de production et son tarif douanier ne possède pas les sous-rubriques qui permettraient de déterminer les quantités et les valeurs de ces articles à l'exportation comme aussi à l'importation. Il n'en reste pas moins que ce genre de lingerie pour dames a aujourd'hui une grande importance, qui n'a fait qu'augmenter depuis l'introduction des fibres synthétiques.

Des machines modernes, des matières premières de qualité, une main d'œuvre qualifiée, le souci constant dans l'industrie suisse – du finissage dans l'exécution, un contact permanent avec les centres mondiaux de la mode, voilà assez de facteurs pour assurer à la lingerie de mailles suisse une place de choix sur le marché, dans une large gamme d'articles soignés allant de la simple parure de coton au plus luxueux déshabillé de nylon.

«HOCOSA», HOCHULI & CO. S.A., SAFENWIL

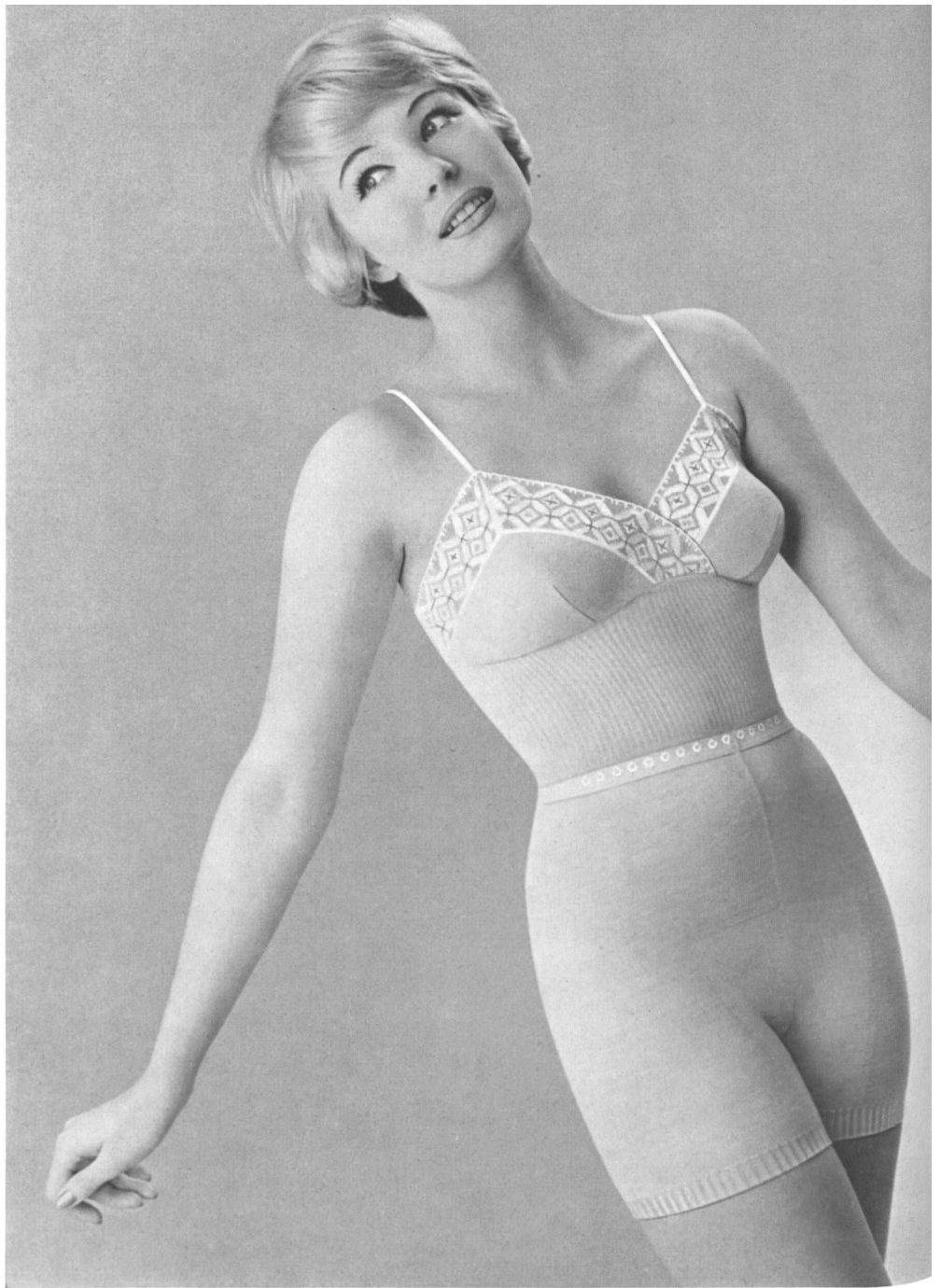
Parure en fin tricot de coton mercerisé, avec belle broderie de Saint-Gall.

Lingerie set in fine mercerised cotton tricot, trimmed with beautiful St.Gall embroidery.

Juego de ropa interior, de punto fino de algodón mercerizado y con bonita puntilla de San Galo.

Feingestrickte Garnitur aus mercerisierter Baumwolle mit dekorativer St.Galler Spitze.

Photo Stowlinski



«moli», RUEGGER & CO., ZOFINGUE

Parure de laine mérinos extra-fine avec jolie garniture de crochet à la chemise. Se fait aussi en fil d'Ecosse ou en spun orlon volumineux avec culotte en différentes longueurs de jambes.

Lingerie set of extra fine merino wool with attractive crochet trimming on the vest. Also available in lisle or bulky spun orlon; pants in various leg lengths.

Juego de ropa interior de lana merino extrafina, con bonita guarnición de encaje de ganchillo en la camisa. También se hace in hilo de Escocia y en orlon voluminoso de fibras cortadas e hiladas con bragas de distinta longitud de perneras.

Garnitur aus feinsten Merinowolle, Flor oder Hochbausch-Spun-Orlon. Hemd mit hübscher Wollhäkelei. Hose dazu in verschiedenen Beinlängen.

Photo Schmutz

«YALA», JAKOB LAIB & CO., AMRISWIL

Combinaison de jersey de nylon opaque, de coupe parfaite, garnie d'un plissé de genre nouveau et d'aériennes dentelles.

Beautifully cut opaque nylon jersey slip, trimmed with gossamer lace and a pleated flounce at the hem.

Combinación de malla jersey en nylon opaco de hechura perfecta y adornado con un plissé de nueva clase y con arácnas puntillas.

Dieses tadellos sitzende Combinaison aus undurchsichtigem Nylon-Jersey ist mit einem neuartigen Plissé und duftigen Spitzen garniert.

Photo Schmutz



BISCHOFF TEXTILES S.A.,  
SAINT-GALL

Garnitures de broderie.  
Embroidery trimmings.  
Guarniciones de bordado.  
Stickereien.

Négligé et chemise de nuit de:  
Négligé and nightgown by:  
Vestido de casa y camión de dormir  
de:

Négligé und Nachthemd von:  
«YALA», JAKOB LAIB & CO.,  
AMRISWIL

Photo Lutz



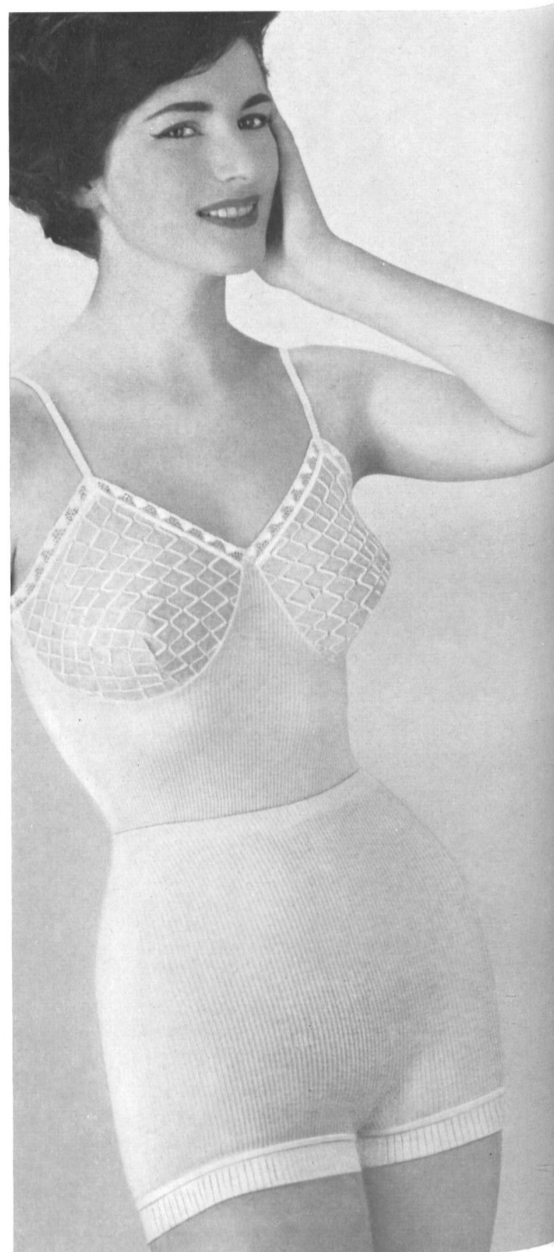
«STREBA», JOHANN MÜLLER S.A., WOHLN

Parure de laine décatie antimites avec soutient-gorge en tricot fantaisie et galon; la culotte se fait en 3 longueurs de jambes différentes.

Moth-proof decatised wool lingerie set with fancy knit brassiere trimmed with galloon; the pants are available in three different leg lengths.

Juego de ropa interior deslustrado, protegido contra la polilla, con sostén de punto fantasía y galones; la braga se hace con terneras de tres largos diferentes.

Garnitur aus dekatierter mottengeschützter Wolle; Büstenpartie aus Fantasietricot mit Borte. Das Höschen wird in drei verschiedenen Beinlängen ausgeführt.



«STREBA», JOHANN MÜLLER S.A., WOHLN

Chemise de nuit de luxe en jersey de nylon avec applications de broderie de St-Gall; effet changeant par deux épaisseurs superposées en teintes différentes.

Luxurious nightgown in nylon jersey with appliqué St.Gall embroidery; two superimposed layer in different shades give an attractive shot effect.

Camisa de dormir de lujo en malla jersey de nylon con aplicaciones de bordado de San Galo; efectos tornasolados obtenidos por dos capas superpuestas de matices diferentes.

Luxus-Nachthemd aus Nylon-Jersey mit Applikationen aus St.Galler Stickerei; changeant Effekt durch zwei Stofflagen in verschiedenen Farben.



«SISAF»,  
SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE POUR LA SCHAPPE, BALE  
S.A. DE FILATURES DE SCHAPPE, KRIENS

Orlon filé schappe; douillet léger, chaud sans faire d'épaisseurs, très agréable au porter; résistance élevée et entretien facile assurent un usage prolongé.

Schappe-spun orlon: comfortable, light, warm without being heavy and very pleasant to wear; its hardwearing qualities and ease of upkeep insure it a long life.

Orlón hilado a modo de filadiz; suave, ligero y calido sin abultar, muy agradable al uso, elevada resistencia y facil de cuidar, lo qui garantiza su prolongada duración.

Schappe-gesponnener Orlon: weich, leicht, nicht auftragend und doch warm; außerordentlich angenehm im Tragen; leicht zu pflegen und von langer Lebensdauer.

Parure de:  
Lingerie set by:  
Juego de ropa interior hecho por:  
Garnitur von:

«SAWACO», W. ACHTNICH & CO. S.A., WINTERTHOUR

Photo Kriewall



**NABHOLZ S.A., SCHOENENWERD**

Quel merveilleux sentiment de confort et d'élégance à la fois donne cet exquis négligé richement garni de dentelle, recouvrant une ravissante chemise de nuit sans manches.

This exquisite negligé, lavishly decorated with lace and worn over an attractive sleeveless nightgown, gives a wonderful impression of confort and elegance.

Qué maravillosa sensación de confort y de elegancia con este exquisito vestido de casa tan profusamente adornado con puntillas y qué cubre un encantador camión de dormir, sin mangas.

Wie eine kleine Königin fühlen Sie sich in diesem bezaubernden Négligé mit seiner reichen Spitzengarnitur; darunter verbirgt sich ein reizendes ärmelfreies Nachthemd, in welchem sich's herrlich schläft.

Photo Malaise

**«ZIMMERLI»  
TRICOTAGES ZIMMERLI & CIE. S.A., AARBOURG**

Ravissante parure en pure laine mérinos très douce, irrétrécissable et protégée contre les mites; tricotée en forme sur métier rectiligne; entrejambe renforcé sans couture.

Attractive lingerie set in very soft pure merino wool, unshrinkable and mothproof; shaped on rectilinear knitting machine; stitchless reinforced crotch.

Juego encantador de ropa interior en pura lana merino muy suave, inencogible y protegida contra la polilla; tejido su forma en telar de punto rectilíneo; enfeine reforzado y sin costura. Entzückende Garnitur in reiner, weichster Merinowolle, uneingehbar und mottenecht behandelt; flachgestrickt - auf Form gestrickt; Höschen in der Schnittpartie nahtlos verstärkt.



